

1. 「精華爭議」的興起



這故事要從三百多年前說起，在蘇格蘭的某個小鎮召開數十人的會議。這會議記錄一場神學爭論的發展過程，起因是有位想成為長老會牧師的年輕人被問到一個問題。

然而，這個問題有出人意料的結局。

沒人知道誰先想出這問題，或誰先制定它的確切用詞，也沒人知道誰先提出這問題，或之前是否有人問過這問題。但這問題被設計成，提問者不只可以得知回答者想要透露的內容，同時還可以聽出更多的言外之意。

參加那次會議的人沒想到，這年輕人回答這問題後會引發什麼事。他們也無法料到，在三百年後的人們仍會討論這問題。若你能回到過去，告知他們正在點燃「精華爭議」的導火線，他們很可能會說：「什麼爭議啊？」（正如現今人們的疑問一樣！）

那麼，這一切是在何處、何時及為何發生？這問題又是什麼呢？

奧赫特拉德鎮

奧赫特拉德鎮（Auchterarder）位於愛丁堡（蘇格蘭首府）西北方大約72公里，當地人口不到五千人。直到幾十年前，有一條從史特林（Stirling）到伯斯（Perth）的主要

道路，穿越這鎮並形成一條長長的主要街道，而這鎮也因此被大家稱為「很長的鎮」（The Lang Toun）。這一段2.4公里長的道路，最高速限只有48公里，導致許多不耐煩的駕駛員常在街道盡頭被測速照相取締。更好的做法是，在鎮裡稍作停留，喝杯咖啡與品嚐美味糕點。

在外人的眼中，奧赫特拉德鎮似乎是個平凡無奇的小鎮。瞭解蘇格蘭家族歷史的人可能知道，格倫伊格爾斯（Gleneagles）的約翰·哈爾達（John Haldane）曾是此地的大地主，他是蘇格蘭議會的最後一屆議員，並從1707年開始擔任大不列顛議會的第一屆議員。^{註1}

有些基督徒可能聽過哈爾達家族。著名的羅伯特·哈爾達（Robert Haldane, 1764–1842）與雅各·哈爾達（James Haldane, 1768–1851）兄弟檔，就是出自這個家族。羅伯特在教會歷史中更為人所知，因為他造訪日內瓦時曾帶領一個查經班，結果在當地的神學生之中引發一場非凡的復興。當時受到啟蒙運動影響的神學教授，對他的羅馬書查經聚會相當反感，於是就在羅伯特租來的公寓外面輪流站崗。他們記下並揭發參加聚會之學生的姓名，然後威脅說將來不為他們按立！^{註2}

格倫伊格爾斯是那著名的莊園嗎？沒錯，如今這是那

註1 雖然蘇格蘭與英格蘭的王位在1603年已合併，那時詹姆士六世（蘇格蘭國王）成為詹姆士一世（英格蘭國王），但兩國的議會要等到1707年才聯合。

註2 整個故事的內容相當令人振奮。請參：Alexander Haldane, *The Lives of Robert Haldane of Airthrey and His Brother James Alexander Haldane* (1852; repr. Edinburgh: Banner of Truth, 1990), 413-462.

著名的格倫伊格爾斯飯店（Gleneagles Hotel）與高爾夫球場。今天，若奧赫特拉德鎮突然變得熱鬧，原因很可能是這飯店正在主辦一場國際盛會。2005年7月6-8日，八大工業國高峰會正是在此舉辦，那時奧赫特拉德鎮接待全球領袖、大陣仗的媒體，以及許多安全防護專家。根據一份給蘇格蘭行政院的報告顯示，這次在週末舉行的會議帶來的經濟效益，大約是一億美元。

在2014年9月，此處主辦每兩年一次的萊德盃高爾夫球賽，由美國隊對抗歐洲隊，這場賽事如今在運動轉播節目裡擁有第三高的收視率，觀眾來自世界各地的75個國家。單單藉著主辦活動，就可能在一年內為蘇格蘭觀光業帶來超過一億美元的產值。

但在三百年前，奧赫特拉德鎮及其居民呈現一幅相當不同的風貌。當時這是一個小鎮，多數居民賴以維生的職業是織布工、佃農，而婦女則是到別人家裡作幫傭。有位當地農場工人的家庭記帳簿存留至今，上頭顯示他的年收入是40美元，而他在該年的開銷是39.90美元。八大工業國高峰會或萊德盃帶來的財富與知名度，是當時在此地生活的居民連作夢也想不到的。

在十八世紀早期，類似奧赫特拉德的蘇格蘭農村裡，不太可能會發生引起世界關注或留名教會青史的事件。

但在1717年2月，蘇格蘭長老會的奧赫特拉德區會召開定期會議之後，情況就改變了。

長老會制

自從約翰·諾克斯（John Knox）及十六世紀的改教時代以來，長老會制就一直是蘇格蘭教會的主流。在長老會制裡，每間教會是由多位長老來帶領（或「治理」），通常包含一位教導長老（即牧師）和幾位治理長老；^{註3} 他們是一些具有良好屬靈品格的弟兄，且具有一定程度的分辨力及牧會能力。教導長老通常是大學畢業、受過神學訓練的弟兄；治理長老則沒有接受正規的神學教育，他們藉著一些方式來學習如何作長老，包括接受多年的聖經教導，親身經歷其他長老的帶領，以及在適當的時候學習跟較資深的長老一同開會，這會議一般被稱為「堂會」。

除了參與地方教會的運作，牧師與長老也會定期跟區會的其他教會代表一同聚集，聽取一些報告並討論共同關切的事。

在這簡單的架構之外，幾個區會偶爾也聚在一起開會（稱為「大會」），而各教會代表每年也聚在一起參與全國性的總會。雖然每間教會基本上是自給自足，且由自己的長老所帶領，但這些「教會法庭」給人一種合一的感覺，並提供一種上層的權柄來裁定共同關心或爭論的事。

牧師的選任、檢驗與按立，全是由地方區會來負責。因此，牧師候選人受到區會的監督。他們在整個受訓期間，必須完成指定的操練與學習。這些訓練的終點，是在

註3 這種區分通常是根據羅十二7-8與提前五17的教導。

整個區會面前接受最終的口試，區會的每個成員都可以提問，並在最後全體投票表決這位候選人是否合格。這確實是嚴峻的挑戰！

一個出乎意料的區會會議

請想像一下，我們搭時光機回到1717年2月12日星期五的這一天，奧赫特拉德區會正在舉行每月的例會。現在，議程進行到討論某位年輕牧師候選人的案子。這位候選人已在區會講過道、提交區會要求的教會實習資料，並完成指定的論文來回答一個用拉丁文寫的教義題目。雖然這些考驗可能相當嚴格，但這位年輕候選人已完成所有階段的考驗，而前一次區會會議也已許可他公開傳講福音。

但現在有一個問題。

在這次會議的前兩次會議中，區會在1716年12月11日對這位候選人進行神學考試。然而，區會決定延至下次會議再來考慮他是否合格。所以，在1717年1月15日，他再次來到區會，並被要求在區會對他的問答上簽名。

在大多數的區會裡，提問的模式多半是一成不變的。此外，有時某些人會提出自認為是「試金石」的問題，這類問題通常都不容易直接回答。從好處想，這類問題挑戰候選人將自己熟悉的聖經教導，應用於他不熟悉的問題或處境上；從壞處想，這類問題設下神學的陷阱。總之，這些問題需要謹慎地探討。

這位面對奧赫特拉德區會的候選人名叫威廉·克雷格

(William Craig)，他就掉入這個陷阱當中。

「信條」

身為奧赫特拉德區會的候選人，克雷格被要求同意這區會考試特有的一項聲明。要不是他所做的回應，這項聲明很可能會一直埋沒在一堆塵封的會議記錄手稿中。這問題本身後來被稱為「奧赫特拉德信條」(Auchterarder Creed)。區會要求克雷格同意以下聲明：

若有人說：「我們離棄罪，好叫我們可以來到基督面前，並且與神立約」，我相信這個教導既不妥當、也不正統。^{註4}

也許區會成員都相當認識克雷格這個人，他們早已料到牠會有點難以接受這項聲明。

現在換你來思考這個問題。你會怎麼回答？你是否同意：「『我們離棄罪，好叫我們可以來到基督面前，並且與神立約』，這個教導既不妥當、也不正統」嗎？或許，你的腦海響起電視劇裡律師常說的話：「克雷格先生，請回答『是』或『不是』。」

克雷格對這問題的確切用詞有點顧慮。然而，他在一月份的會議仍同意在區會準備的《西敏信條》副本上簽

註4 此處引述出自總會第十三次會議的記錄(1717年5月14日)，其中記載：「決議各區會可以使用信仰準則來試驗牧師候選人，或用於按立牧師之時，但這信仰準則必須先經過總會的同意，這議案是關乎奧赫特拉德區會之委員會處理此事的態度。」

名，而且也獲得牧師資格了。

不過（或許你有點同情他？），後來他感到良心不安，並再度參加下次的區會。他表示先前的簽名太過倉促，現在希望有機會說明他的立場。

奧赫特拉德區會聽取他的完整說明，並在1717年2月12日的會議中接著宣佈，取消克雷格傳講福音的正式資格。

當時，區會可能以為事情就此告一段落，但沒想到事與願違。

在接下來的幾個月裡，經過一個反對此區會決議的上訴過程，蘇格蘭長老會在接下來召開的總會裡討論奧赫特拉德信條的問題。蘇格蘭長老會的領袖與弟兄們譴責該信條，並宣佈：「他們厭惡該區會向克雷格先生提出的前述主張，因他們認為此主張是錯誤且極為可憎的教義。」^{註5}總會命令奧赫特拉德區會恢復克雷格的資格。

本來事情可能就此落幕，沒想到兩位牧師「碰巧」在會議結束時彼此交談，他們在會後的私下討論即將掀起另一陣風波。

誰是我的（總會）鄰舍？

這兩位出席1717年總會的牧師，其中一位是來自克里夫鎮（Crieff）的約翰·杜魯蒙（John Drummond），他也

註5 按照蘇格蘭長老會的程序規則，在辯論「奧赫特拉德信條」時，奧赫特拉德區會的成員被「請出去」，意即他們不得參加辯論。之後，他們在同年八月受邀出席總會的調查委員會，該委員會有權做出最後決定。

是奧赫特拉德區會的成員之一。在此關鍵會議裡，坐在他旁邊的是蘇格蘭長老會歷史中最著名的牧師之一。

這位坐在旁邊的總會鄰舍，當時41歲。他在大約20年前寫了第一本書，那時他還是一位年輕的實習牧師。這本書的書名相當有趣：《自述得人如得魚的技巧》（*Soliloquie on the Art of Man Fishing*）；此書名表達出他的傳福音熱情及牧會心腸。他在參與這次總會後不久，盼望能出版《四重狀態下的人性》（*Human Nature in Its Fourfold State*），這是他最知名的著作。^{註6}

他牧養的教會位於蘇格蘭與英格蘭邊界的鄉下地區，處在埃特里克河（River Ettrick）的山谷中，四周有眾多丘陵環繞（此地被稱為「丘陵海」）。他在1711年被呼召到這廣闊的牧區服事，這裡已長達四年沒有牧師來牧會。

當他抵達他的新牧區時，他發現當地人民對這世界的關心程度，遠超過關心來世。他們既驕傲自大又愛批評。雖然他是一位卓越的講道者，但他生性內向害羞；當他在講道時，會眾想盡辦法來使他難堪，例如製造噪音、走出教會，甚至在教會外面的庭院閒晃，故意大聲喧嘩。負責帶領家庭禱告的父親們，在家裡常發出連街上都聽得到的咒罵聲。當他先前在辛普林牧區（Simprin）服事時，主日一直是每週最美好的一天；但如今他寫道：「我曾經非

註6 《四重狀態下的人性》在1720年首次出版（此版本還有改進的空間）。初版是他在辛普林的一系列講道，後來為了埃特里克牧區的會眾而重新修訂。慢慢地，這本書幾乎變成蘇格蘭福音派傳統的同義詞，而許多家庭除了擺放家庭聖經、西敏小要理問答及本仁約翰的《天路歷程》之外，也會有這本書出現。

常喜愛即將來臨的安息日，現在卻讓我膽顫心驚。」^{註7}此外，有另一個教會團契也在同一地區聚會，其中的成員毫不留情地批評這位牧師，因他牧養的會眾都不關心屬靈的事情。

然而，神透過這位牧師的辛勤福音事工來施恩，使事情在1717年已有奇妙的改觀。

這位坐在杜魯蒙旁邊的總會鄰舍，名叫湯瑪斯·波士頓（Thomas Boston）。^{註8}我們可以聽聽他自己如何描述他倆當時的談話：

在那次總會上，「奧赫特拉德信條」幾乎馬上就受到評判及譴責；雖然其中有少數人試著為這信條辯護。可惜我不能在他們面前說幾句話；雖然我相信這信條的主張是正確的，但它的措辭卻不理想……對這信條的譴責，之後引發長達好幾年的風暴，這教派以「反律法主義」的罪名，公開地反對恩典的教義……與此同時，我在總會的會議廳裡與杜魯蒙先生交談，他是克里夫鎮的牧師，隸屬上述區會的一位弟兄，我因此向他表達我對「福音邀請」的理解（賽五十五1；太十一28）；此外，也向他提到《現代神學精華》這本書。^{註9}

註7 Thomas Boston, *Memoirs of Thomas Boston* (Edinburgh: Banner of Truth, 1988), 220.

註8 生卒於1676-1732年。

註9 Boston, *Memoirs*, 317。此處引述完全保留波士頓的用詞與標點符號。

全備的基督：律法主義、反律法主義與福音的確據
——為何「精華爭議」仍然至關緊要

作者：傅格森 (Sinclair B. Ferguson)

翻譯：詹益龍

編譯：彭彥華

封面設計 排版：林怡吟

發行人：彭彥華

出版發行：改革宗出版有限公司

TEL: (886) 2-2718-3110 FAX: (886) 2-2718-3112

通訊處：台北市105松山區南京東路4段133巷6弄40號1樓

劃撥帳號：19902327 戶名：改革宗出版有限公司

承印者：永望文化事業有限公司

行政院新聞局出版事業登記證局版北市業字1731號

2018年8月初版

Website: www.crtsbooks.net

版權所有 請勿翻印

*The Whole Christ: Legalism, Antinomianism, and Gospel Assurance—
Why the Marrow Controversy Still Matters*

Copyright © 2016 by Sinclair B. Ferguson

Published by Crossway

1300 Crescent Street

Wheaton, Illinois 60187

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording, or otherwise, without the prior permission of the publisher, except as provided for by USA copyright law.

Chinese edition © 2018 by RTF Publishing Co., Ltd. (Taiwan)

1F, No. 40, Alley 6, Lane 133, Sec. 4, Nan-Jing E. Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.

Tel: (886) 2-2718-3110 Fax: (886) 2-2718-3112

e-mail: admin@crtsbooks.net

Cover photo by Aaron Burden on Unsplash & Ornaments Designed by Freepik.com

封面中文書名「全」字型取自中華民國國家發展委員會，CNS11643中文標準交換碼全字庫網站，<http://www.cns11643.gov.tw>。

• Printed in Taiwan •

ISBN: 978-986-95757-9-9

定價：新台幣 420 元

國家圖書館出版品預行編目資料

全備的基督：律法主義、反律法主義與福音的確據——

為何「精華爭議」仍然至關緊要 // 傅格森 (Sinclair B. Ferguson)

著：詹益龍 譯：彭彥華 編譯

-- 初版 -- 臺北市：改革宗，2018.8；296面；15 x 21公分 --

譯自：The Whole Christ: Legalism, Antinomianism, and Gospel Assurance -- Why the Marrow Controversy Still Matters

ISBN: 978-986-95757-9-9 (平裝)

1. 神學

242

107013797

©2018 by RTF Publishing Co., Ltd. (Taiwan)

All Rights Reserved

此書是一本分析歷史的精彩之作，同時更在聖經和神學方面給予精確的指引，幫助我們釐清關於律法主義、反律法主義與確據的諸多爭議。我感謝傅格森博士本著他的學術涵養與牧者心腸，來論述如此重要的主題。

凱文·德揚 (Kevin Deyoung)

我認為傅格森博士是探討、檢視這個重要主題的最佳代表人物。這是我過去四十年來，所讀過最重要、最可靠的著作之一。

德瑞克·湯瑪斯 (Derek W. H. Thomas)

這一本重要的著作處理一項長久以來的議題，即恩典與行為在我們的救恩裡的相互關係。傅格森博士用深厚的學識和敏銳的判斷力，清楚地剖析這項議題，帶領讀者走出現代的迷霧。

大衛·魏爾斯 (David F. Wells)



改革宗網路書房

www.reformbookstore.com

©2018 by RTF Publishing Co., Ltd. (Taiwan)

All Rights Reserved



ISBN 978-986-95757-9-9



NTS 420